

528.48
6071

世界文化合作中國協會叢書

無線電廣播的文化教育作用

曾 國聯世界文化合作院編
覺 之 譯

世界文化合作中國協會叢書

無線電廣播的文化教育作用

國聯世界文化合作院編
曾覺之譯

無線電廣播的教化教育作用

LE RÔLE INTELLECTUEL
ET ÉDUCATIF
DE LA RADIODIFFUSION

所	版
委 會 中 化 世	
員 籌 國 合 界	
會 備 協 作 文	
有	權

編者

國際聯盟
世界文化合作院

譯者
曾覺之

出版者

上海霞飛路一八五六號
世界文化合作中國協會
籌備委員會

發行者
中華書局

上海澳門路四六九號

世界文化合作委員會，曉得由世界文化合作學院對於各國的學校無線電廣播的教育家與組織家徵求所得的結果後，（原註）要學院特別從爲無線電廣播的每日聽衆的民衆教育的觀點，擴大這種徵求。

這個計劃爲國際聯盟會大會所讚許，學院乃對各國的專家詢問他們對於設計這種教育工作的意見。

人可於本書中找到這些專家的研究，而在前則爲根據他們的文章所寫出的一篇總報告。

我們對那威的諾貝爾學院 *L'Institut Nobel* 給本書的印刷以經濟的幫助。表示十分的感謝。

（原註）參看一九三三年，巴黎世界文化合作學院的檔案，學校的無線電廣播 *La Radio-diffusion Scolaire*。

無線電廣播的文化教育作用

目錄

導言.....一

第一部 總論

總報告.....一至四六

第二部 整個的研究

對於娛樂廣播，消息報告，及以文學，歷史，政治與社會科學為題材的談話的整個研究

布利諾 Paul Brenot 四七至六八

佛利希 Hartvig Frisch 六八至九八

戈安 Cline M. Koon 九八至一七九

馬鐵孫 Hilda Matheson 一七九至二一六

羅格 Mario Roques 二一六至二三七

無線電廣播的文化教育作用 目錄

一

第三部 特殊的研究

音樂

比德列華格納 F. W. Beidler Wagner 一三九至二五六

達維斯 Walford Davies 一五七至二七六

美術入門

薩波利 Francesco Sapori 二七六至二九一

科學

龐宜維 Kristine Bonnevie 二九二至二九九

現代語文

彭德 Rolf Pande 二九九至三二四

第四部 國際間廣播節目的交換

龐宜 Henri Bonnet 三一五至三三八

貝羅斯 A. R. Burrows 三三八至三五一

總報告

在爲無線電聽衆而廣播的『學問課程』與爲一般民衆的『普通教育』的廣播之間，我們先要爲一種很明白的區別。

有一種真正教材的，及可以列入由大學所延長的課程或出學校後與職業的教授有關的課程的廣播功課，因兩方的必然關係，爲實施於學校中的或出校後的無線電廣播的法則所支配；這些課程施於某一類定規的聽衆，他們興趣於廣播的教材，所以他們預先便決定來聽。同樣，人可因那些既有某種普通知識的人們的想望，而廣播大學的課程，講演，或與文藝談話相類的東西，同時在講題的講述中遵守某一種次序，某一種連續，某一種進展。這種於一定的時間定規的廣播的教程，決然有某一種很大的用處，而可以使某一類的聽衆來聽，他們沒有物質上的便利去聽大學的或職業的教程，但他們多少是既預備好來採取這教程的果實；但這種教程不能及於一般民衆，因無線電廣播對於這班民衆正是在改善他們的普通知識。

大部分聽衆在廣播者之前，只能爲數分鐘的傾聽，而很難於每日一定的時候都來聽；他們或且很快便厭聽某一種有方法系統的課程廣播。本來聽廣播者的心理，與聽一種講演，直接和講者相接的聽者的心理，有頗大的差異。在後一種情形中，可以說，演講者對於他的聽衆爲一種直接的施爲。說話的人眼睛注定在他的聽衆身上；一切：他的人格，他容貌的表情，他的聲音，他的姿勢，都引住他們的注意力；他們的想像力可以說是被迷住，不能再移向外方。但在以單獨的聽官來聽講演的聽者便不同了，他的聽官的活動續續的爲在他周圍的無數外引力量所擾亂，時常帶他的想像力遠開講演者要將其領入他的講演的環境。在這些情形中，人不能有益的廣播內容廣大的講題。矛盾相反的講演除外，這種廣播的談話至大限度不能超過半小時。起首的導言要短而活的，使當開始的時候便能吸住聽衆的注意力。講解要很清楚而容易懂得；爲達到這種目的，人要避免使用過度學問的與專門的字句。語句要精警與簡短；以普通談話的自然語氣說出。

在播音機前所發的談話，應當爲在良好的民衆講演與良好的新聞報告之間的東西。

所以人要避免使無線電廣播墮入這一種過度中，即有些人想使廣播爲一種有直接作用的教育方法，一類沒有間斷的民衆大學所有的過度。

全是承認連續一串的談話有應得價值與相當利益，但同時要相信，對於一般民衆，對於一個有現實性的題目的獨立談話，若內容良好，比對於相同的一個題目，構成一種照有方法的結構而進展的整個的連續一串的談話，留下較深的痕跡。

這樣看來，一般民衆是完全缺乏對於知識的留意嗎？沒有人肯對於這個問題爲一個將是膚淺和錯誤的肯定答覆。但其中有確定的，是無線電廣播的聽衆，人不能視之爲一種全相同的聽衆，至少這類聽衆的一部分，要厭聽人給他們廣播的過於有教訓的形式或蒙上一種特殊是教育性質的東西；但人不能便因此說聽衆缺乏好奇心。無線電廣播正因其娛樂的節目放送

得攝引羣衆，亦可以很巧妙的領導聽衆相同的興趣於精神知識的事物，而不要開始即以學問知識的誇大題目驚嚇他們。無線電廣播的教育作用正是在激醒聽者的這種潛伏的好奇心，使其從潛在力量轉成爲實際動作；使聽者得以堅定自己。人由此可以看到，教育不在許多知識的堆積；教育是以激醒知識的好奇心爲其主要目的。僅僅由於這種好奇心的激醒，人便因將他們從那一種日常生活對他們的纏擾作用解放出來，但沒有使他們脫離他們的環境，而很顯明的增高了聽者的普通知識的水平線。

從這種款式去觀察，無線電廣播可以爲很有成效的教育工作；但要注意的是，講演者與報告者要自己相信自己所廣播的是一類初等教育。

人過於常，而且不當的，對於『初等』一詞加以不好的意義；『初等教育』一詞在這裏是指基礎教育。從這種意義來看，即在既受教育的人們，仍有一種初等教育存在，而這些對於一切人放送的廣播，很可能的使各種各色的一般聽衆都發生興趣。一個關於複雜的科學真理的，或歷史知識

的，或且爲精妙的藝術觀點的，做得很好的講述，相等的有益於學者，文人和藝術家。例如一個文人，他不一定有一種頗爲發達的科學知識。他在初等學校和中等學校的課程中所受的科學教育，也許就從他離校後便沒有再發展；在他和在其他許多人一樣，無線電廣播能很有益來激醒他的好奇心，而因此使他對於偉大的發見及對於思想的和科學生活的運動有所知曉。一個科學真理的或科學確定事實的簡潔與明白的講述，可以很有收穫的爲一切人所聽。而且，現在的生活趨向於使人漸漸爲膚淺浮泛的。無線電廣播自不能常逃出這種批評。以其涉獵一切，淺嘗許多的問題，則給與基本知識的概括綱要，那不是更爲可取嗎？

人時是很有理的責備無線電廣播開發那既經獲得過大數量的知識的被動性；即使人們接受完全現成的意見，如聖經福音的真理一般。無線電廣播，倘若人不留意，可以有這種不良效果，而尤其是因其僅對於單獨的聽官而發，很容易使聽者任爲一種純粹是接受的活動。教育家的職務不是相

反的在開發批評的精神，養成判斷力與趣味，學得爲客觀的嗎？在使無線電廣播能盡其教育的使命，最重要的是放送節目的主任與講演人，在講題的選擇和講述他們的題目的款式中，有最大的自由。關於這點，人既指出，無線電廣播主要是爲在一個講演者與聚在家庭內來聽他的兩三個人之間的交接。所以，這要講演者能以談話式的自由來講談他的題目，而不應勉強只討論預先要他說的一個意思；人要相反的許他自由陳述他的意見，涉及所爭論之問題的討論；即關於政治問題，本國的與國際的亦然；但要不作政治宣傳，以僅對政治作一種談話爲條件；要他客觀的陳述目前主張的種種不同理由，而不是在求人相信，要在使僅與自己交換意見的那些聽者自己去回想。

在這種精神中，大部分的專家都主張，放送連貫與系統的講演，不如廣播能激發人的興趣與引起人的知識慾望，簡短的，但深入的談話。關於這點，人既指出，現代青年人，長成於現代生活的節奏中，較容易爲這些

活在與簡鍊的報告所牽引。類似的談話，關於目前的問題，涉及國家的生活與國際間的關係，由內行的人們以談話的形式放送，經驗證明，必能得到真實的成功。關於這點，人可在哈勿格，佛利希 *Harvig Frish* 先生的研究中，讀到在丹麥一星期中無線電所放送的題目表來作一個例。這個表顯出，在這個國家內的放送節目的編製，主要是在其普遍性。

廣播節目的性質

廣播節目要以這個原理為根據——這個原理的本身很明白，但十分常為人所忽視——即無線電廣播為在兩個人間的通力合作：播音者與在收音機前的聽者間的合作。所以沒有什麼可以拿來預先的決定人人都要聽的節目的法則和性質，倘若這些節目在某某方面不使他們發生興趣。從這個觀點來看，選擇節目的主任們，能與一般聽眾發生更密切的關係，當有便利處；這樣，他們可以從聽眾的暗示，而且從聽眾的批評，得到益處。廣播節目委員會的主持者漸漸相信這種與聽眾合作的必要。而聽眾常是相同嗎

？關於這點，人指出，使人最容易聽到的教育團體與慈善團體的聽衆，不是常常相同，及人可於此找到最能洩露聽衆的心理的表記。但是，倘若對聽衆廣播他們所慾望的是適當，同時亦要曉得給他們放送若他們有機會估量時，他們定然要求的那些節目；這是哥倫比亞播音所所長巴萊 William S. Pley 先生的很合理的正當指示。

直至現在，廣播節目委員會的主任們在力求編製能達到與能滿足可能有的最多數聽衆的節目；而在這些普通的節目外，時時放送一類題目性質特別，能使某某種類的聽衆有興趣的談話。看來這種編排節目的方式，在將來是不適用的了。但關於音樂的節目是例外，即最不喜有方法的愛好無線電者，亦開始覺得無線電廣播時有變爲無意味的趨勢。這種事實的確說，借自馬鐵孫 Hilda Matheson 女士的研究。既是來聽無線電廣播的人們的數目爲不斷的增加，則要緊的是在普通的節目中，至少當漸漸的給特殊的節目以地位。關於這一類的談話，在英國既實行起來：對於科學研究的工

作，及其與近代社會需要的關係的講述，關於涉及工業、農業、政治、經濟生活的問題的談話，這些講述爲大多數人所關心的來聽，而這些人們的職業本來是沒有暇時給他們去留心與他們的職業無干的問題的；這些講述且有時又使專門家發生興趣，及爲學者間得以互相交換觀點的機會。這樣，是否可以放送完全專門的節目呢？這種可能的暗示由馬鐵孫女士提出來。本來就有多數人感到不快，要從不同的廣播臺去找求可以使自己發生興趣的節目；他們不願隨便的讓自己這樣花費時間。想避免這缺憾，那要教育的無線電廣播能使用最多數的中波與短波長度機，而這些短波長度機則是距離完全規定的。這個問題，應與担任立定無線電交通的程序的正式機關合作，值得加以研究。

文學知識的與歷史知識的養成

人可能很便利的使用無線電來使一般民衆與文學的名著熟習。印刷不是必然的爲鑑賞文學作品之美的最有效的方法：很多的人不得領悟他們所

讀的東西；因無線電廣播使文字的音響完全顯出來，這樣得使一位藝術家動情，得將他的詩的情緒分與他的聽衆。上面關於初等教育所發出的觀察，對於這點不平不至相反，而且相成。初等教育一詞在這裏是指領導各種學問與人生情境的那些基本原理。而即因那些文學大師的名著是表現在人中所有的根本事物的，所以這些名著爲單純的人所懂得，同於能爲有教育的人們所瞭解。但要注意的，爲這種廣播時，人要小心的在先給與一種簡明的，足夠精確的解說，引起聽者對於在這些作品中所討論的大問題的通知。即因這種理由，不管時間的關係，喜劇劇本仍是活潑現在的，仍保有如許的力量和新鮮，使人常是喜歡去聽，這些喜劇可與近代的無線電劇本互換的放送，而與這些劇本合成爲無線電廣播的戲劇節目表。對於詩歌亦相同，一切的神思和熱情，爲我們洩露出人類生存之美的，都可由無線電廣播帶至貧民的住宅中、醫院內、而且監獄中。

又如遇到一次盛典，一次綜合從前的展覽會，人亦可相等的以無線電

放送關於某一時代的文明的各方面的簡短談話，同時小心由此提起現在生活的某某具體表現。這樣，無線電廣播便得補充初期教育的缺憾。對於歷史的廣播，不是在教授歷史上的事實，人在求給聽者以現代文明所由出的一串思想和事實的全體觀覽；使歷史現出如一種常在轉變中的繼續進化，而在這種進化中，相同的因素，經濟的和政治的，在人所考究的某某時代或某某地方，將生出相同的效果。

經濟問題與政治問題的入門 道德的養成

這些看法相等的適用於關於經濟問題的，及關於決定在今日所受的世界經濟恐慌之因素的談話。在這個範圍中，人可所說，民衆的教育正在待做，對於這些問題的不知識，即在很受教育的人們，亦常遇見。不想對於這些問題給與一定的原則，人求將我們今日所親歷的經濟現象的因果關係述說明白；人又可巧妙的加入經濟家所使用的那些專門名詞之意義的說明，從主要的地方說明國際信託的作用及管理國際兌換的法律。人從這點可